













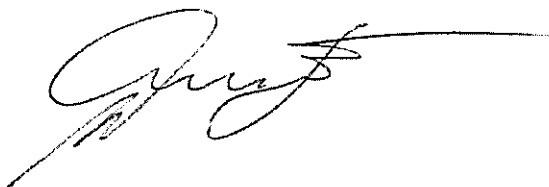


**Список экспертов Общественного учреждения «TUVtechnika» (ТУВтехника),  
которым представлены полномочия для проведения технического  
освидетельствования железнодорожных цистерн**

№ п п	Имя, фамилия	Оттиск клейма	Оттиск печати
1	Вайдас Мугаускас		
2	Видмантас Алуза		
3	Томас Буткявичюс		
4	Айдас Жумбакис		
5	Артурас Валюкявичюс		
6	Эгидиус Кугялис		
7	Пранас Йогела		

Директор



Витаутас Шоблинскас

Эксперты Службы технического надзора по техническому контролю железнодорожных цистерн:

1. Юлюс Станкевичюс  
личная печать (ТРТ 11), клеймо (ТРТ);
2. Йонас Арлаускас  
личная печать (ТРТ 58), клеймо (ТРТ);
3. Ренатас Милашюс  
личная печать (ТРТ 72), клеймо (ТРТ);
4. Йонас Ковера  
личная печать (ТРТ 73), клеймо (ТРТ);
5. Видмантас Гуобис  
личная печать (ТРТ 81), клеймо (ТРТ).

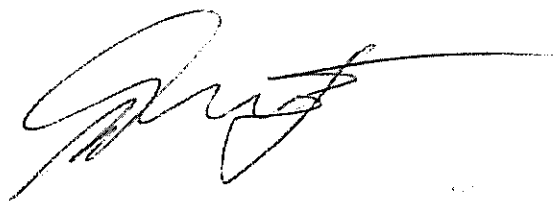
22 мая 2009 г. № 79-09

Справка

Настоящая справка выдана о том, что эксперт Видмантас Алуза является работником независимой инспектирующей организации Общественного учреждения «ТУВтехника» (VšĮ „TUVtechnika“). Компетентность эксперта проверена квалификационной комиссией Общественного учреждения «ТУВтехника» и он допущен к проведению технического освидетельствования железнодорожных цистерн для перевозки опасных грузов согласно Международным правилам транспортировки опасных грузов по железной дороге RID (приложения С к Конвенции о международных железнодорожных перевозках КОТИФ) и Правилам перевозок опасных грузов (приложению 2 к Соглашению о международном железнодорожном грузовом сообщении СМГС).

Эксперту Видмантасу Алузе выдана личная печать № 9 и клеймо ОТ6.

Директор



Витаутас Шоблинскас

22 мая 2009 г. № 80-09

Справка

Настоящая справка выдана о том, что эксперт Томас Буткявичюс является работником независимой инспектирующей организации Общественного учреждения «ТУВТехника» (VšĮ „TUVtechnika“). Компетентность эксперта проверена квалификационной комиссией Общественного учреждения «ТУВТехника» и он допущен к проведению технического освидетельствования железнодорожных цистерн для перевозки опасных грузов согласно Международным правилам транспортировки опасных грузов по железной дороге RID (приложения С к Конвенции о международных железнодорожных перевозках КОТИФ) и Правилам перевозок опасных грузов (приложению 2 к Соглашению о международном железнодорожном грузовом сообщении СМГС).

Эксперту Томасу Буткявичюсу выдана личная печать № 12 и клеймо 0Т5.

Директор



Витаутас Шоблинскас

22 мая 2009 г. № 81-09

Справка

Настоящая справка выдана о том, что эксперт Айдас Жумбакис является работником независимой инспектирующей организации Общественного учреждения «ТУВтехника» (VšĮ „TUVtechnika“). Компетентность эксперта проверена квалификационной комиссией Общественного учреждения «ТУВтехника» и он допущен к проведению технического освидетельствования железнодорожных цистерн для перевозки опасных грузов согласно Международным правилам транспортировки опасных грузов по железной дороге RID (приложения С к Конвенции о международных железнодорожных перевозках КОТИФ) и Правилам перевозок опасных грузов (приложению 2 к Соглашению о международном железнодорожном грузовом сообщении СМГС).

Эксперту Айдасу Жумбакису выдана личная печать № 7 и клеймо 0Т7.

Директор



Витаутас Шоблинскас

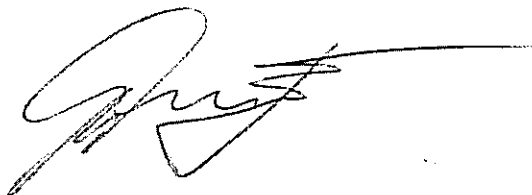
22 мая 2009 г. № 82-09

Справка

Настоящая справка выдана о том, что эксперт Артурас Валокиявичюс является работником независимой инспектирующей организации Общественного учреждения «ТУВтехника» (VšĮ „TUVtechnika“). Компетентность эксперта проверена квалификационной комиссией Общественного учреждения «ТУВтехника» и он допущен к проведению технического освидетельствования железнодорожных цистерн для перевозки опасных грузов согласно Международным правилам транспортировки опасных грузов по железной дороге RID (приложения С к Конвенции о международных железнодорожных перевозках КОТИФ) и Правилам перевозок опасных грузов (приложение 2 к Соглашению о международном железнодорожном грузовом сообщении СМГС).

Эксперту Артурасу Валокиявичюсу выдана личная печать № 8 и клеймо ОТ8.

Директор



Витаутас Шоблинскас

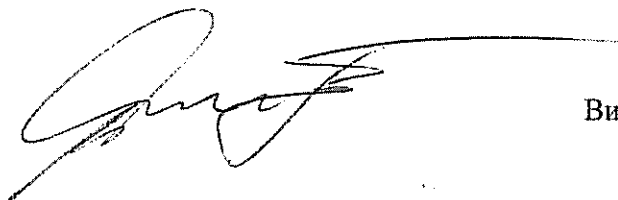
22 мая 2009 г. № 83-09

Справка

Настоящая справка выдана о том, что эксперт Эгидиус Кугялис является работником независимой инспектирующей организации Общественного учреждения «ТУВтехника» (VšĮ „TUVtechnika“). Компетентность эксперта проверена квалификационной комиссией Общественного учреждения «ТУВтехника» и он допущен к проведению технического освидетельствования железнодорожных цистерн для перевозки опасных грузов согласно Международным правилам транспортировки опасных грузов по железной дороге RID (приложения С к Конвенции о международных железнодорожных перевозках КОТИФ) и Правилам перевозок опасных грузов (приложению 2 к Соглашению о международном железнодорожном грузовом сообщении СМГС).

Эксперту Эгидиусу Кугялису выдана личная печать № 4 и клеймо 0Т4.

Директор



Витаутас Шоблинскас

22 мая 2009 г. № 84-09

Справка

Настоящая справка выдана о том, что эксперт Пранас Йогела является работником независимой инспектирующей организации Общественного учреждения «ТУВтехника» (VšĮ „TUVtechnika“). Компетентность эксперта проверена квалификационной комиссией Общественного учреждения «ТУВтехника» и он допущен к проведению технического освидетельствования железнодорожных цистерн для перевозки опасных грузов согласно Международным правилам транспортировки опасных грузов по железной дороге RID (приложения С к Конвенции о международных железнодорожных перевозках КОТИФ) и Правилам перевозок опасных грузов (приложению 2 к Соглашению о международном железнодорожном грузовом сообщении СМГС).

Эксперту Пранасу Йогела выдана личная печать № 2 и клеймо 0Т2.

Директор



Витаутас Шоблинскас



22 мая 2009 г. № 78-09

Справка

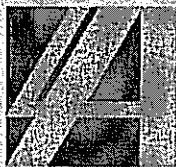
Настоящая справка выдана о том, что эксперт Вайдас Мугаускас является работником независимой инспектирующей организации Общественного учреждения «ТУВтехника» (VšĮ „TUVtechnika“). Компетентность эксперта проверена квалификационной комиссией Общественного учреждения «ТУВтехника» и он допущен к проведению технического освидетельствования железнодорожных цистерн для перевозки опасных грузов согласно Международным правилам транспортировки опасных грузов по железной дороге RID (приложения С к Конвенции о международных железнодорожных перевозках КОТИФ) и Правилам перевозок опасных грузов (приложению 2 к Соглашению о международном железнодорожном грузовом сообщении СМГС).

Эксперту Вайдасу Мугаускасу выдана личная печать № 17 и клеймо ОТЗ.

Директор



Витаутас Шоблинскас



LITHUANIAN  
NATIONAL  
ACCREDITATION  
BUREAU

Lithuanian National Accreditation Bureau is a signatory of the Multilateral Agreements of the European co-operation for Accreditation (EA) for calibration, testing, inspection, certification of products, persons, quality and environmental management systems

## ACCREDITATION CERTIFICATE

Nr. LA.06.001

Valid until 2010-11-14

The National Accreditation Bureau hereby certifies that the

***Public Institution***

***Technical Supervision Service***

*Naugarduko str. 41, LT – 03227 Vilnius*

*complies with the requirements of LST EN ISO/IEC 17020:2005*

and is accredited as A type inspection body for inspection of following items:

*steam and hot water boilers and its facilities, pressure vessels and its facilities, pressure pipelines of dangerous (substances) agents, pressure pipelines of steam and hot water and its facilities, tanks of dangerous (substances) agents and its facilities, lifts and its facilities, escalators and its facilities, lifting equipment and its facilities, recreational equipment and its facilities, flammable gas equipment and its facilities and passenger cableways and its facilities*

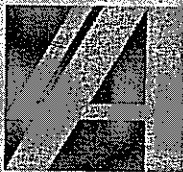
The scope of accreditation is listed in the annex

The first Accreditation Certificate was issued 2000-11-20

Director

Irena Mikellionienė

2006-12-14, Vilnius



LITHUANIAN  
NATIONAL  
ACCREDITATION  
BUREAU

Lithuanian National Accreditation Bureau is a signatory of the Multilateral Agreements of the European co-operation for Accreditation (EA) for calibration, testing, inspection, certification of products, persons, quality and environmental management systems

## ACCREDITATION CERTIFICATE

Nr. LA.06.003

Valid until 2009-12-14

The National Accreditation Bureau hereby certifies that the

***Public Institution***  
***TUVTECHNIKA***

*Lentvario str. 7 a, LT – 02241 Vilnius*

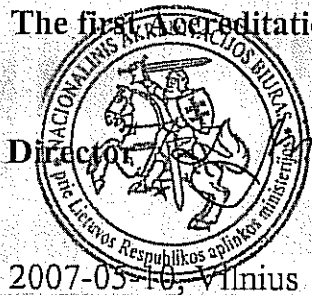
*complies with the requirements of LST EN ISO/IEC 17020:2005*

and is accredited as A type inspection body for inspection of following items:

*steam and hot water boilers and its facilities, pressure vessels and its facilities, pressure pipelines of dangerous (substances) agents and its facilities, tanks of dangerous (substances) agents and its facilities, pressure pipelines of steam and hot water and its facilities lifts and its facilities, escalators and its facilities, lifting cranes and its facilities, recreational equipment and its facilities, flammable gas equipment and its facilities*

The scope of accreditation is listed in the annex

The first Accreditation Certificate was issued 2004-12-14



Director

*Ke*

Irena Mikelionienė

2007-05-10, Vilnius



LITHUANIAN  
NATIONAL  
ACCREDITATION  
BUREAU

Lithuanian National Accreditation Bureau is a signatory of the Multilateral Agreements of the European co-operation for Accreditation (EA) for calibration, testing, inspection, certification of products, persons, quality and environmental management systems

## ACCREDITATION CERTIFICATE

Nr. LA.05.001

Valid until 2013-09-25

The National Accreditation Bureau hereby certifies that the

***Certification Department of the  
Public Institution***

***Technical Supervision Service***

*Naugarduko str. 41, LT – 03227 Vilnius*

*complies with the requirements of LST EN 17024:2003*

and is accredited to carry out certification of

***welders***

The scope of accreditation is listed in the annex

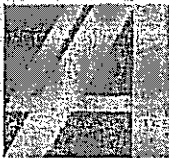
The first Accreditation Certificate was issued 2003-10-01

Director



*Irena Mikeliūnienė*  
Irena Mikeliūnienė

2008-09-25, Vilnius



LITHUANIAN  
NATIONAL  
ACCREDITATION  
BUREAU

Lithuanian National Accreditation Bureau is a signatory of the Multilateral Agreements of the European co-operation for Accreditation (EA) for calibration, testing, inspection, certification of products, persons, quality and environmental management systems

## ACCREDITATION CERTIFICATE

Nr. LA.01.052

Valid until 2013-09-10

The National Accreditation Bureau hereby certifies that the

*Public Institution*  
*Technical Supervision Service*  
*Testing Laboratory*  
*Naugarduko str. 41, LT – 03227 Vilnius*

*complies with the requirements of LST EN ISO/IEC 17025:2005*

and is accredited to carry out

*non-destructive tests (radiographic, ultrasonic, visual control),  
destructive tests (tensile, bending, impact), hardness tests,  
macroscopic and microscopic examination for all groups of  
potentially dangerous equipment, metal constructions and welded  
steel joints also to carry out optical emission analysis to determinate  
composition of elements in metal*

The scope of accreditation is listed in the annex

The first Accreditation Certificate was issued 2003-09-10



Director

Irena Mikelionienė

2008-09-10, Vilnius



## TECHNIKOS PRIEŽIŪROS TARNYBA

2009 05 21

Nr. 2S- *ind 3*

I

Nr.

### Справка

Настоящая справка выдана о том, что эксперт Юлюс Станкевичюс является работником независимого уполномоченного учреждения Службы технического надзора по проверке технического состояния мобильных емкостей по перевозке опасных материалов. Его компетентность проверена квалификационной комиссией и он допущен к проведению технического контроля железнодорожных цистерн для перевозки опасных грузов. Ему выдана личная печать эксперта № 11 и клеймо ТРТ.

Генеральный директор

  
Й.Шимкунас





## TECHNIKOS PRIEŽIŪROS TARNYBA

2009 05 21

Nr. 2S- 124

I

Nr.

### Справка

Настоящая справка выдана о том, что эксперт Йонас Арлаускас является работником независимого уполномоченного учреждения Службы технического надзора по проверке технического состояния мобильных емкостей по перевозке опасных материалов. Его компетентность проверена квалификационной комиссией и он допущен к проведению технического контроля железнодорожных цистерн для перевозки опасных грузов. Ему выдана личная печать эксперта № 58 и клеймо ТРТ.

Генеральный директор

  
Й.Шимкунас





## TECHNIKOS PRIEŽIŪROS TARNYBA

2009 05 21

Nr. 2S- 1215

I

Nr.

### Справка

Настоящая справка выдана о том, что эксперт Ренатас Милашюс является работником независимого уполномоченного учреждения Службы технического надзора по проверке технического состояния мобильных емкостей по перевозке опасных материалов. Его компетентность проверена квалификационной комиссией и он допущен к проведению технического контроля железнодорожных цистерн для перевозки опасных грузов. Ему выдана личная печать эксперта № 72 и клеймо ТРТ.

Генеральный директор

  
Й.Шимкунас







## TECHNIKOS PRIEŽIŪROS TARNYBA

2009 05 21

Nr. 2S- 126

I

Nr.

### Справка

Настоящая справка выдана о том, что эксперт Йонас Ковера является работником независимого уполномоченного учреждения Службы технического надзора по проверке технического состояния мобильных емкостей по перевозке опасных материалов. Его компетентность проверена квалификационной комиссией и он допущен к проведению технического контроля железнодорожных цистерн для перевозки опасных грузов. Ему выдана личная печать эксперта № 73 и клеймо TPT.

Генеральный директор

  
Й.Шимкунас





## TECHNIKOS PRIEŽIŪROS TARNYBA

2009 05 21

Nr. 2S- 127

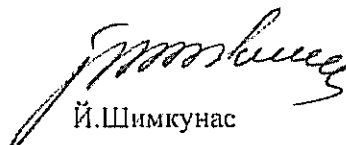
I

Nr.

### Справка















Настоящая справка выдана о том, что эксперт Видмантас Гуобис является работником независимого уполномоченного учреждения Службы технического надзора по проверке технического состояния мобильных емкостей по перевозке опасных материалов. Его компетентность проверена квалификационной комиссией и он допущен к проведению технического контроля железнодорожных цистерн для перевозки опасных грузов. Ему выдана личная печать эксперта № 81 и клеймо ТРТ.

Генеральный директор

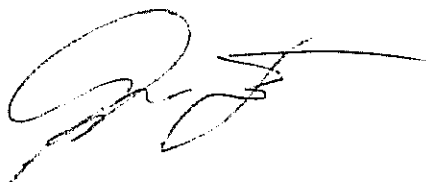
  
Й.Шимкунас



**VŠĮ „TUVTECHNIKA“ EKSPERTŲ, KURIEMS SUTEIKTA TEISĖ ATLIKTI  
GELEŽINKELIO CISTERNŲ TECHNINĖS BŪKLĖS PATIKRINIMUS,  
SĄRAŠAS**















Eil. Nr.	Eksperto vardas, pavardė	Žymeklio atspaudas	Eksperto spaudas
1	Vaidas Mugauskas		
2	Vidmantas Alūza		
3	Tomas Butkevičius		
4	Aidas Žumbakys		
5	Artūras Valiukevičius		
6	Egidijus Kugelis		
7	Pranas Jogėla		

Direktorius



Vytautas Šoblinskas

**EXPERTS OF PUBLIC BODY „TUVTECHNIKA“ APPROVED TO CARRY OUT TESTS AND INSPECTIONS ON THE TANKS OF TANK - WAGONS**

Expert	Marking stamp	Personal stamp impression
Vaidas Mugauskas		
Vidmantas Alūza		
Tomas Butkevičius		
Aidas Žumbakys		
Artūras Valiukevičius		
Egidijus Kugelis		
Pranas Jogėla		

Director



Vytautas Šoblinskas